

DICAS DE PASSEIO

As informações a seguir estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Favor confirmar antes de se deslocarem

● **Conhecendo o Aeroporto Internacional Chubu Centrair** (中部国際空港セントレアで遊ぶ!)

Nesta época de chuvas com poucas opções de passeio ao ar livre, que tal um passeio pelo Aeroporto Internacional Chubu Centrair? Além de embarque e desembarque de turistas, o aeroporto possui uma ótima infraestrutura com opções de lazer. Para conhecer melhor o aeroporto, poderá participar de tour conhecendo locais onde somente funcionários estão autorizados a entrar. A seguir, apresentamos algumas opções de tour pelo aeroporto, sendo uma boa opção de passeio com a família. **Atenção:** os tours são realizados somente em japonês. Não há intérprete.

◆ **Tour pela Pista do Aeroporto [Centrair Maruwakari Tour Kassouro Kengaku]:** um tour pela ilha do aeroporto em ônibus especial, podendo ver de perto as aeronaves em pontos estratégicos, onde somente funcionários estão autorizados a entrar. Além do passeio em ônibus, poderá ver as aeronaves bem de perto em ponto estratégico ao lado da pista, desembarcando do ônibus. * Conforme as condições do tempo e as circunstâncias dos vôos, poderá haver cancelamento do desembarque do ônibus. O horário do desembarque será definido conforme as condições do dia. Para participação individual, deverá efetuar a reserva no tour realizado por agência de turismo. Para participação em grupo, deverá efetuar a reserva pelo site http://www.centrair.jp/enjoy/visit/centrair_tour/runway/group.html.



Número de vagas: 45 pessoas/vez (número mínimo de participantes 30) inscrições até 8 dias antes da data do tour.
Taxa: 3.480 ienes por pessoa (a partir de 3 anos de idade) *Não inclui o transporte até o aeroporto nem refeição.
As datas e os horários devem ser confirmados no site da agência: <http://aichibus.co.jp/>
Informações e reservas: Aichi Bus Co. Ltd. (ABC Ryoko Center) – 0120-17-5563 (em japonês)
Foto: cedida pelo Aeroporto Internacional Chubu

◆ **Tour pelo Terminal do Aeroporto [Centrair Maruwakari Tour Terminal Course]:** um tour a pé pelo terminal de passageiros do aeroporto, com guia explicando sobre as instalações e as várias obras de artes expostas no aeroporto. Não há visita a áreas especiais e conforme as condições do tempo, poderá ter alterações na rota do tour.

Todos os dias (exceto feriado de final de ano): às 9h30, 11h30, 14h30 e 16h30. Um passeio de cerca de 50 minutos.
Número de participantes: até 40 pessoas. Crianças pré-escolares deverão estar acompanhadas de seus responsáveis (mais de 16 anos de idade)
Taxa: adultos 500 ienes, crianças do primário (Shogakko) 100 ienes, crianças pré-escolares gratuito.
Reservas: poderá efetuar reserva antecipada a partir de 4 meses antes da data prevista. Caso haja vagas, poderá participar no dia, mas a princípio deverá efetuar a reserva no balcão da agência, no térreo do terminal.
Informações e reservas: Centrair Maruwakari Tour Uketsuke – Tel: 0569-38-7575 (em japonês) das 10h às 12h e 13h às 16h

◆ **Segway Guide Tour:** um tour pelo aeroporto utilizando o Segway, o dicitlo (meio de transporte de duas rodas, dispostas lado a lado) que funciona a partir do equilíbrio da pessoa que o utiliza. Estão programadas três rotas, desde a área externa do aeroporto passando pelo belo jardim até a pequena colina, com uma visão panorâmica da pista, além do passeio pela área interna conhecendo o balcão de check-in, passando pelo pier garden até o sky deck, podendo ver de perto as aeronaves de vários países decolando e aterrissando.

Antes de iniciar o passeio, é realizado treinamento do manuseio do Segway, portanto mesmo que tenha experiência na direção de meios de transporte ou que não tenha, poderão desfrutar deste passeio divertido e sem igual. Instrutores experientes estarão dando suporte e acompanhando todo o passeio.
Datas: todos os dias (exceto terças e quartas) às 10h15, 11h30, 13h30, 14h45, 16h e 17h15 (cerca de 60 minutos/vez)
Númro de vagas: 8 pessoas a partir de 16 anos de idade.
Taxa: 3.500 ienes por pessoa (incluso treinamento e tour). Poderá imprimir o vale desconto de 500 ienes, válido para o tour em dias úteis, disponível no site abaixo (atenção ao período de validade descrito no vale desconto). Apresente o vale no dia do tour, na recepção. Desconto para até 8 pessoas por vale. Não é válido para o tour especial realizado nos dias de folga (terças e quartas).
Reservas: através do site, a partir de 2 meses a 24h antes da data e horário previstos e após este prazo, por e-mail ou telefone. Em caso de grupos de mais de 4 pessoas, poderá ser realizado às terças ou quartas, mas neste caso será necessário solicitar reserva até 7 dias antes da data prevista.
Informações: Centrair [Chubu Kokusai Kuko] Segway Guide Tour – Tel: 080-4222-2111 (em japonês)
Foto: cedida pelo Segway Guide Tour



◆ **Quilt Art Museum – Exposição de quilt**
Uma exposição permanente de quilt de grandes dimensões, todos os anos com temas diferentes. O tema deste ano é o [Patrimônio Mundial]. Uma exposição aproveitando o espaço amplo do aeroporto expando quilts de 2m x 2.5m, se tornando conhecida no mundo inteiro. Aproveite o passeio para conhecer de perto esta arte e fazer uma viagem pelo mundo!
Período: até fevereiro de 2015 (previsão)
Local: Center Pier Garden 1º e 2º andares (Aeroporto Internacional Chubu Centrair)
Entrada: franca
Acesso: da estação de [Chubu Kokusai Kuko] da linha de trem Meitetsu, atravessar o terminal de passageiros e descer para o 2º andar, no Center Pier Garden.
Informações: Centrair Telephone Center – 0569-38-1195 (em japonês) das 6h40 às 22h
Foto: cedida pelo Aeroporto Internacional Chubu

● **Exposição de Mangá do Japão e da China em Aichi** (日中漫画展in愛知)

Estarão expostas obras de desenhistas de mangá do Japão e da China, sobre o futuro do planeta Terra, representadas com muito humor. A exposição estará sendo exibida nos locais abaixo, neste mês de junho. Para os amantes de mangá, uma ótima oportunidade para ver de perto obras de grandes mestres. Não percam!

◆ **Período:** 13 (sexta) a 17 (terça) de Junho de 2014 das 9h às 21h (fechado no dia 16 (segunda))
Local: Anjo-shi Bunka Center Bijutsu Tenjishitsu – Aich-ken Anjo-shi Sakura-machi 17-11
Acesso: próximo da prefeitura de Anjo, ao lado da Escola Sakuramachi Shogakko
◆ **Período:** 23 (segunda) a 27 (sexta) de Junho de 2014 das 9h às 21h20
Local: Aichi Kenritsu Daigaku Nagakute Campus Toshokan – Aichi-ken Nagakute-shi Ibaragabasama 1522
Acesso: 3 minutos da estação [Ai Chikyuhaku Kinen Koen] da linha de trem Linimo
◆ **Período:** 12 (sábado) a 21 (segunda, feriado) de Julho de 2014 das 10h às 18h (dia 14 (segunda) estará fechado. Dia 21 (segunda, até as 17h)
Local: Aichi Geijutsu Bunka Center Art Space G – Aichi-ken Nagoya-shi Higashi-ku Higashisakura 1-13-2
Acesso: 3 minutos da estação [Sakae] do metrô das linhas Higashiyama ou Meijo (pela passagem do Oasis 21)
Entrada: franca
Informações: Aichi-ken Chiiki Shinko-bu Kokusai-ka – Tel: 052-954-6181 (em japonês)
Imagem: ©森田拳次 <特訓千手ロボット> Kenji Morita [O robô treinador de 1.000 braços]



DICAS CULTURAIS

As informações a seguir estão sujeitas a alterações ou cancelamentos sem aviso prévio, conforme determinações dos organizadores.

● **O seu real, o meu real** (あなたのリアル、わたしのリアル)

O mundo em que vivemos, pode conter formas ainda não percebidas por nós. Artistas de várias idades e regiões têm se empenhado neste assunto de forma criativa e original. O realismo, dado como representação real e objetiva, nem sempre é a cópia fiel da realidade. O que vem a ser o [real]? Onde se encontra? Venha conhecer o seu [real] através das obras do acervo do museu. Uma exposição expando obras do realismo, surrealismo, super-realismo (hiper-realismo, realismo fotográfico) e obras não classificadas nestas categorias, encantando os visitantes e levando-os a um mundo inesquecível.
Data: 20 (sexta) de Junho a 21 (segunda, feriado) de Julho de 2014 das 10h às 18h. Sextas-feiras até as 20h (entrada permitida até 30 minutos antes do fechamento)
Local: Aich-ken Bijutsukan (Aichi Geijutsu Bunka Center 10F) – Museu Provincial de Aichi (Centro de Arte e Cultura de Aichi) – Nagoya-shi Higashi-ku Higashisakura 1-13-2
Ingresso: adultos 500 ienes, colegiais e universitários 300 ienes, estudantes do ensino fundamental gratuito.
Acesso: 3 minutos da estação [Sakae] do metrô das linhas Meijo ou Higashiyama e da estação [Sakae-machi] da linha de trem Meitetsu Seto (através da passagem do Oasis 21)
Informações: Aichi-ken Bijutsukan (Aichi Geijutsu Bunka Center) – Tel: 052-971-5511 (em japonês)
Foto: Kaoru Ueda [Ovo cru G] 1976 – cedida pelo Museu Provincial de Aichi



● **Delícia! Apreciar o mundo dos alimentos através da arte** (おいしい! アートで味わう食の世界)

Após o registro da comida japonesa como Patrimônio Cultural Imaterial pela Unesco, o interesse pela [alimentação] tem aumentado. A [comida] é o centro do jantar em família, do almoço com amigos, trazendo satisfação a todos e enriquecendo a comunicação entre as pessoas. Nesta exposição, estarão expostas as [delícias do Japão] representadas de forma divertida como blocos de “sushi”, “dorayaki” gigante, máquinas automáticas de venda e outros. Poderão ainda conhecer os “obento” do mundo inteiro como Coreia, China Tailândia, Indonésia, Índia, Egito entre outros, inclusive marmitta do Brasil! Terá também uma seção para conhecer os temperos, um papel secundário mas de grande importância, além de livros infantis sobre [alimentação] e brinquedos para as crianças.
Data: até 13 (domingo) de Julho de 2014 das 9h às 17h (entrada permitida até as 16h30)
Fechado: todas as segundas-feiras
Local: Okazaki Sekai Kodomo Bijutsu Hakubutsukan (Museu de arte das crianças do mundo em Okazaki) – Aichi-ken Okazaki-shi Oka-cho Aza Toriido 1-1
Ingresso: adultos 300 ienes, estudantes do ensino fundamental 100 ienes (estudantes do ensino fundamental residentes na cidade de Okazaki, gratuito. Necessário apresentação do “Wakuwaku Card” ou da carteira de estudante)
Acesso: 5 minutos de taxi da estação de [Miai] da linha de trem Meitetsu Nagoya Honsen. De carro, cerca de 10 minutos da IC de Okazaki seguindo pela Rodovia 1 sentido Toyohashi.
Informações: Okazaki Sekai Kodomo Bijutsu Hakubutsukan – Tel: 0564-53-3511 (em japonês)
Foto: Marie Yamamoto [Monomono # Jido Hanbaiki] – cedida pelo Okazaki Sekai Kodomo Bijutsu Hakubutsukan

● **Paul Delvaux e a Pintura Moderna Belga – O sonho antigo renascendo na atualidade**

(ポール・デルヴォーとベルギー近代絵画—近代によみがえる古代の夢—)
Paul Delvaux foi um dos maiores pintores surrealistas do século 20. A decoração da mansão de Gilbert Perier, presidente da Sabena, empresa aérea nacional da Bélgica, ficou nas mãos de Delvaux. Este criou obras misturando indivíduos da antiga Grécia, com túnicas a indivíduos modernos em seus trajes de baile, criando um mundo de sonho entre construções da antiga Grécia às construções modernas, um espaço onde Delvaux dedicou todo seu potencial. Quando esta mansão passou para terceiros, quatro pinturas em porta da mansão vieram para o Japão, dos quais três fazem parte do acervo do Museu de Arte da Cidade de Himeji e a outra no Museu de Arte Yamazaki Mazak. Nesta exposição, pela primeira vez, as quatro obras estarão reunidas num só lugar e com a colaboração especial da Fundação Paul Delvaux, estarão sendo exibidas rascunhos das pinturas além de fotos das pinturas da mansão. Com a total colaboração do Museu de Arte da Cidade de Himeji, poderão apreciar as 20 obras da valiosa coleção do museu como pinturas a óleo, aquarela e gravuras de Delvaux, além de 23 obras de artistas como Fernand Khnopff, James Ensor, René Magritte e outros, desde obras místicas do final do século passado às obras do surrealismo do século 20.
Data: 14 (sábado) de Junho a 23 (terça, feriado) de Setembro de 2014 das 10h às 17h30. Sábados, domingos e feriados das 10h às 17h (entrada permitida até 30 minutos antes do fechamento)
Fechado: todas as segundas-feiras (exceto feriado, fechando no dia útil seguinte). 22 de setembro (segunda) estará aberto.
Local: Yamazaki Mazak Bijutsukan (Museu de Arte Yamazaki Mazak) – Aichi-ken Nagoya-shi Higashi-ku Aoi 1-19-30
Ingresso: adultos 1.300 ienes, estudantes menores de 18 anos 600 ienes, crianças até o primário gratuito
Acesso: diretamente da saída 1 da estação [Shin Sakae-machi] do metrô da linha Higashiyama
Informações: Yamazaki Mazak Bijutsukan – Tel: 052-937-3737 (em japonês)
Foto: Fernand Khnopff [Esboço de Mulher] por volta de 1900 – lápis, chalkboard colorido – acervo do Museu de Arte da Cidade de Himeji



● **Civilização Egípcia v. Cultura Jomon** (エジプトvs縄文「光ミュージアム」)

A civilização egípcia, que surgiu por volta de 4.000 aC e prosperou em terra fértil ao longo do rio Nilo, após mil anos, estabeleceu o seu sistema de país unificado e ao mesmo tempo, sua crença única e própria e uma visão sobre a vida e a morte. Os povos antigos do Egito foram abençoados pela abundância da natureza garantindo-lhes uma vida tranquila e rica. Por 3.000 anos, desenvolveram a sua religião e estilo de arte que culminou em uma das civilizações mais sofisticadas da história. Por outro lado, a partir de 13.000 aC prosperou-se o período Jomon no Japão, desenvolvendo-se por mais de 10 mil anos sob a abundância da natureza ao redor, como as montanhas e mares. As características próprias de sua religião e o ponto de vista sobre a vida e a morte, estão representadas em suas cerâmicas, imagens de cerâmica, ferramentas de pedra e outros. Esta exposição estará explorando os encantos de duas civilizações que co-existiam em terras distantes, comparando e apresentando a cultura de ambas as civilizações.
Período: de 12 (quinta) de Junho a 7 (domingo) de Setembro de 2014 das 10h às 17h (entrada permitida até as 16h)
Fechado: todas as quartas-feiras (exceto feriado. Confirmar no calendário do museu no site abaixo). Aberto especialmente no dia 13 (quarta) de agosto.
Local: Hikaru Museum – Gifu-ken Takayama-shi Nakayama-machi 175
Ingresso: adultos 900 ienes, colegiais, universitários e pessoas acima de 70 anos 700 ienes, crianças do ensino fundamental 300 ienes.
Acesso: cerca de 5 minutos de taxi da estação [Takayama] da linha de trem JR Takayama Honsen
Informações: Hikaru Museum – Tel: 0577-34-6511 (em japonês) **Website:** <http://h-am.jp/> **Foto:** cedida pelo Hikaru Museum

